

標題

USCG のバラスト水処理装置搭載の適用延期の内容に関する最新情報について

# ClassNK

## テクニカル インフォメーション

No. TEC-1099

発行日 2017年1月10日

各位

United States Coast Guard(以下:USCG)は、33 CFR 151 Subparts C 及び D に基づき、バラスト水処理装置搭載の適合期限延長に関するポリシーレターを既に発行しております(詳細は、ClassNK テクニカル・インフォメーション No.TEC-1056 を参照下さい)。

今般、USCG として初のバラスト水処理装置の型式承認が発表された旨、及び今後適合期限延長を申請する場合、USCG の定める適合期限までに USCG により型式承認されたバラスト水処理装置の搭載が不可能であることを証拠書類と共に書面で示さなければならない旨等が記載された Marine Safety Information Bulletin (14-16)が発行されました。

本 Marine Safety Information Bulletin (14-16)の適合期限に関する主な内容は、以下のとおりです。

1. 現在の延長承認のレターの取扱い

延長承認は現在の延長承認のレターに記載された適合期日まで有効です。再延長申請も可能であるものの、型式承認されたバラスト水処理装置が入手可能な場合には、3 項に例示されるような要件に適合できない理由を裏付ける証拠書類を提出する必要があります。

2. 今後の適合期限延長について

いかなる手段を講じた場合であっても、以下のいずれの要件にも適合することが不可能である旨を書面で示すことができる場合のみ、USCG の判断で必要最小限の期限延長が認められます。

- USCG に型式承認されたバラスト水処理装置を使用して排出基準に適合する
- Alternate Management System(以下:AMS)として認められた機種を一時的に使用する(AMS については ClassNK テクニカル・インフォメーション No.TEC-0951 を参照下さい)。
- 米国の公共水道水のみをバラスト水として使用する。
- バラスト水をバラスト水受入施設に陸揚げする。
- 未処理のバラスト水を米国海域内(12 海里以内)で排出しない。

3. 適合期限延長申請における裏付ける証拠書類の例

- 適合期限までに承認されたバラスト水処理装置の搭載が不可能であることを示す、船主/運航会社とバラスト水処理装置メーカー間の文書
- USCG に型式承認されたバラスト水処理装置では設計上の制限があること
- USCG に型式承認されたバラスト水処理装置を搭載する上での安全の問題があること
- USCG に型式承認されたバラスト水処理装置を搭載できないその他の理由

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: [www.classnk.or.jp](http://www.classnk.or.jp))においてご覧いただけます。

4. USCG に適合期限延長の申請を受け付けられているが、承認されていない場合  
USCG は適合期限が 2019 年 1 月 1 日以降の船舶に対して、期限延長レターを発行しておりません。USCG に型式承認されたバラスト水処理装置が利用可能となったことで、これらの申請のステータスは"received(受付済み)"から"held in abeyance(保留)"に変更となります。延長の承認を得るためには、3 項の証拠書類を提出する必要があります。
5. USCG に型式承認されたバラスト水処理装置が利用可能となったことによる適合期限及び AMS に与える影響  
船舶の適合期限日は変更されません。また AMS を搭載している船舶についても、従来通り、適合期限日後より 5 年まで AMS の使用が認められます。

詳細につきましては、添付の Marine Safety Information Bulletin (14-16)を参照いただきますようお願いいたします。

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)  
本部 管理センター別館 機関部  
住所: 東京都千代田区紀尾井町 3-3(郵便番号 102-0094)  
Tel.: 03-5226-2022 / 2023  
Fax: 03-5226-2024  
E-mail: mcd@classnk.or.jp

添付:

1. Marine Safety Information Bulletin, December 2, 2016 (OES-MSIB Number: 14-16)



# Marine Safety Information Bulletin

Commandant  
U.S. Coast Guard  
Office of Operating and Environmental Standards  
2703 Martin Luther King Jr Ave, SE, STOP 7509  
Washington, DC 20593-7509

OES-MSIB Number: 14-16  
Date: December 2, 2016  
E-Mail: [environmental\\_standards@uscg.mil](mailto:environmental_standards@uscg.mil)

---

## Ballast Water Management (BWM) Extension Program Update

On December 2, 2016, the Marine Safety Center announced the approval of the first Coast Guard type approved Ballast Water Management System (BWMS). This bulletin provides answers to frequently asked questions concerning: 1) the extension program, 2) vessel compliance dates, and 3) use of Alternate Management Systems (AMS).

Title 33, Code of Federal Regulations Part 151, Subparts C and D ([33 C.F.R. 151 Subparts C](#) and [D](#)) allow the Coast Guard to grant an extension to a vessel's compliance date if the master, owner, operator, agent, or person in charge (collectively "owner/operator") documents that, despite all efforts, compliance with one of the approved ballast water management methods, including installation of a Coast Guard type approved BWMS, is not possible. Now that a type approved BWMS is available, any owner/operator requesting an extension must provide the Coast Guard with an explicit statement supported by documentary evidence (e.g., a delay in commercial availability) that installation of the type approved system is not possible for purposes of compliance with the regulatory implementation schedule.

### Will the Coast Guard honor my existing extension letter?

Extension letters will remain valid until the extended compliance date specified in the extension letter. Upon expiration of the extension, a vessel must have implemented one of the approved ballast water management methods specified in [33 C.F.R. § 151.1510](#) or [§ 151.2025](#). Supplemental extensions may be requested; however, if a type approved BWMS is available, requests must provide the necessary evidence to show why compliance is not possible (see below for examples of appropriate documentation).

### Will the Coast Guard continue to grant extensions now that a BWMS has received Coast Guard type-approval?

Commercial seagoing ships operating in U.S. waters (within 12 nautical miles) and not otherwise exempted are required to manage ballast water in one of five ways: 1. Use a U.S. type-approved BWMS to meet the discharge standard; 2. Temporarily use a foreign type-approved BWMS that has been accepted by the U.S. Coast Guard as an Alternate Management System (AMS); 3. Use and discharge ballast water obtained exclusively from a U.S. Public Water System (PWS); 4. Discharge ballast water to a reception facility; 5. Do not discharge ballast water inside 12 nautical miles.

Extensions are allowed for by regulation ([33 C.F.R. § 151.2036](#)). Therefore, the Coast Guard will continue to accept requests for extensions. An extension to a vessel's compliance date may be granted in cases where the ship owner/operator can document that despite all efforts, compliance with the requirements listed above is not possible. If an applicant is unable to clearly document that compliance is not possible, the vessel will not be granted an extension and will have to employ one of the approved ballast water management methods specified in [33 C.F.R. § 151.1510](#) or [§ 151.2025](#).

If granted, the length of the extension will be for the minimum time needed, as determined by the Coast Guard and based on the documentation provided, for the vessel to comply with the ballast water discharge standard and other regulatory requirements. For example, if an applicant provides documentation that a vessel's drydocking was postponed by three months, that applicant may receive a letter extending compliance for only three months. These determinations will be made on a case-by-case basis.

Examples of additional documentation in support of extension requests:

- Written correspondence between the owner/operator and the applicable BWMS manufacturer(s) that confirm BWMS are not available for installation on that particular vessel or class of vessels until after the compliance date.
- Vessel design limitations with type approved BWMS currently available.
- Safety concerns related to installing type approved systems currently available.
- Any other situation that may preclude a vessel from being fitted with a type approved system.

What if the Coast Guard has received, but has not approved, my extension application?

The Coast Guard has not issued extension letters to vessels with compliance dates on or after January 1, 2019. Now that a type approved system is available, the status of these applications will be changed from "received" to "held in abeyance" since the application's original criteria are no longer valid. In order to receive approval for an extension, additional information must be submitted including appropriate documentation as to why compliance with the requirements is not possible.

How will the availability of a type approved system affect my vessel's compliance date and/or AMS status?

The vessel's compliance date will remain the same. Any vessel with an AMS will still be allowed to use that AMS for up to five years after the compliance date. It is recommended owners/operators review [Coast Guard MSIB 10-16](#).

How will the Coast Guard verify my compliance with the regulations?

Coast Guard Port State Control Officers may verify compliance with the regulations at any time while the vessel is in waters subject to the Coast Guard's jurisdiction, and Coast Guard Marine Inspectors may verify compliance with the regulations at any time. In order to prevent delays to vessel schedules, the master, owner, operator, agent, or person in charge of a vessel is reminded to keep BWM records onboard the vessel and immediately available for review by Coast Guard officials. Such records may include, but are not limited to: BWM plan, current extension letter granted to the vessel, vessel certificates, contracts and/or records verifying the date the vessel entered its last dry dock, BWMS installation documents, and vessel log books. Failure to comply with the ballast water regulations may result in civil or criminal penalties as provided at [33 C.F.R. § 151.2080](#).

Where can I get more information?

The Coast Guard's Internet portal at <http://homeport.uscg.mil/ballastwater> provides access to regulations, policy letters, informational bulletins, and extension application status to help the maritime industry comply with the BWM requirements. Please send questions not answered on Homeport regarding the Coast Guard's BWM extension program and requests for compliance extension to: [environmental\\_standards@uscg.mil](mailto:environmental_standards@uscg.mil)

-uscg-